

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 2 octobre 2023 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté tel que soumis l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 2 octobre 2023.

That be adopted as submitted the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 2, 2023.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soient approuvés les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil tenues les 11 et 22 septembre 2023 à 19 h et à 9 h, tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

That be approved the minutes the minutes of the regular and special sittings of the council held on September 11 and 22, 2023 at 7 p.m. and 9 a.m., as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Direction des services administratifs - 1236765008

Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro renouvelle, avec la ville-centre, ses demandes exprimées auprès de CDPQ-Infra concernant la mise en place de mesures de mitigation et demande officiellement à CDPQ Infra de prendre toutes les mesures et actions concrètes requises pour réduire les impacts sonores et visuels occasionnés par le projet du Réseau express métropolitain (REM) Pierrefonds-Roxboro et Sunnybrooke sur toute sa longueur à l'intérieur des limites de l'arrondissement, et ce, afin d'assurer la qualité de vie de ses résidents et la quiétude des commerces et installations. Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro transmette une copie de la présente résolution au ministère des Transports et de la Mobilité durable du Québec, à l'Autorité régionale de transport métropolitain, aux différents ministères du gouvernement du Québec responsables du projet ainsi qu'à CDPQ Infra.

That the Borough of Pierrefonds-Roxboro renew, via the Central City, its requests to CDPQ-Infra concerning the implementation of mitigation measures and officially request CDPQ Infra to take all concrete measures and actions required to reduce the noise and visual impacts caused by the Réseau express métropolitain (REM) Pierrefonds-Roxboro et Sunnybrooke project along its entire length within the borough limits, and this, in order to ensure the quality of life of its residents and the tranquillity of its businesses and facilities. That the Borough of Pierrefonds-Roxboro forward a copy of this resolution to the ministère des Transports et de la Mobilité durable du Québec, to the Autorité régionale de transport métropolitain, to the various Québec government departments responsible for the project and to CDPQ Infra.

15.02 Proclamation

CA Direction des services administratifs - 1236765009

Que le conseil d'arrondissement reconnaisse les dangers du déni et de la distorsion de l'Holocauste qui guettent si souvent les jeunes. Que le conseil d'arrondissement exhorte le ministère de l'Éducation à introduire l'enseignement obligatoire de l'Holocauste dans les écoles primaires du Québec à compter de l'année scolaire 2024-2025. Que le conseil d'arrondissement invite le ministère de l'Éducation à consulter le programme d'études de l'Ontario et à mandater le Conseil supérieur de l'éducation et d'autres intervenants pour déterminer la meilleure façon d'introduire ce nouveau programme d'études et d'assurer la formation des enseignants.

That Borough Council recognize the dangers of Holocaust denial and distortion that young people so often face. That the Borough Council urge the ministère de l'Éducation to introduce mandatory Holocaust education in Quebec elementary schools beginning in the 2024-2025 school year. That the Borough Council invite the ministère de l'Éducation to consult the Ontario curriculum and mandate the Conseil supérieur de l'éducation and other parties to determine the best way to introduce this new curriculum and ensure teacher training.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1234991007

Que le conseil d'arrondissement reconnaisse les cinq (5) organismes à but non lucratif visés par la Liste des organismes à but non lucratif reconnus, dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif (OBNL) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, élaborée par la direction Culture, Sports, Loisirs, Développement social.

Organisme / Organization	Domaine d'intervention / Field of intervention	Catégorie de reconnaissance / Category of acknowledgement
Voix Éternelles/ Voix Aeterna	Culture / Culture	C
La Fondation Champions pour la vie	Loisir actif / Active leisure	B
Ressources communautaires Omega	Développement social / Social development	C
Sakeenah Homes	Développement social / Social development	B
Carrefour des aînés	Loisir social / Social Leisure	A

Que cette reconnaissance des organismes entre en vigueur dès son adoption.

That the Borough council recognize the five (5) non-profit organizations mentioned in the List of recognized non-profit organizations, within the framework of the Policy for the recognition and support of non-profit organizations (NPO) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, developed by the Culture, Sports, Leisure and Social Development Department.

Organisme / Organization	Domaine d'intervention / Field of intervention	Catégorie de reconnaissance / Category of acknowledgement
Voix Éternelles/ Voix Aeterna	Culture / Culture	C
La Fondation Champions pour la vie	Loisir actif / Active leisure	B
Ressources communautaires Omega	Développement social / Social development	C
Sakeenah Homes	Développement social / Social development	B
Carrefour des aînés	Loisir social / Social Leisure	A

That this recognition of organizations comes into effect upon its adoption.

20.02 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1232155023

Que le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) repas à 8 \$ chacun pour l'activité 55^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 20 octobre 2023. Que ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur. Que cette dépense totalisant 800 \$, taxes incluses, soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

That the Borough Council authorize the purchase of one hundred (100) meals at \$8 each for the 55th "Fèves au Lard" event day of "Fraternité des policiers et policières de Montréal" (FPPM), which will take place on Friday, October 20, 2023. That these meals be donated to the organization "Meals on Wheels", which helps the local needy people. That this expense totalling \$800, taxes included, be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

20.03 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1232155024

Qu'une contribution financière de 29 944 \$ soit versée à PME MTL l'Ouest-de-l'Île pour les années 2022 et 2023. Que cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement.

That a financial contribution of \$29,944 be granted to PME MTL l'Ouest-de-l'Île for the years 2022 and 2023. That this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the operating budget.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs - 1238388008

Que soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 402 368,08 \$ couvrant la période du 29 juillet au 25 août 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 août 2023 au montant de 5 506,10 \$.

That be approved as submitted to the members of the Borough Council the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$402,368.08 for the period from July 29 to August 25, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from August 1 to August 31, 2023 in the amount of \$5,506.10.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1235300013

Dérogation mineure au 4695, rue Alexander visant à permettre dans la zone H4-8-477, pour un bâtiment multifamilial isolé existant faisant partie d'un projet résidentiel intégré une marge avant de 4,5 m au lieu du minimum requis de 8 m, une marge latérale de 2,6 m au lieu du minimum requis de 6 m, le remplacement d'un matériau de revêtement autre que de la maçonnerie, un enclos extérieur pour conteneur ou bac à déchets et à matières récupérables desservant deux bâtiments principaux et aucun aménagement d'un terrain de jeux extérieur pour enfants d'une superficie de 5 m² par unité de logement lorsque le projet résidentiel intégré comprend plus de 40 unités de logements.

Minor exemption at 4695, rue Alexander aiming to allow in the H4-8-477 zone, for an existing detached multifamily building that is part of an integrated residential project a front setback of 4.5 m instead of the required minimum of 8 m, a side setback of 2.6 m instead of the required minimum of 6 m, the replacement of cladding material other than masonry, an outdoor enclosure for containers or bins for garbage and recyclable materials serving two main buildings, no development of an outdoor children's play area of 5 m² per dwelling unit when the integrated residential project includes more than 40 dwelling units.

40.02 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1238707017

P.I.I.A. - Construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 19237, rue des Palefreniers, sur le lot 3 395 799 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - Construction of a two-storey detached single-family dwelling located at 19237, rue des Palefreniers, on lot 3 395 799 of the Quebec cadastre.

40.03 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1239728025

P.I.I.A. - Démolition d'une maison unifamiliale à la suite d'un sinistre et construction d'un bâtiment résidentiel de deux étages au 5835, rue Marceau, sur le lot 1 368 781 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - Demolition of a single-family dwelling following a disaster and construction of a two-storey residential building located at 5835, rue Marceau, on lot 1 368 781 of the Quebec cadastre.

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1239728026

P.I.I.A. - Construction d'un portail et d'une clôture ornementale sur un terrain riverain bordant le parcours riverain situé au 19 745, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 977 382 cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - Construction of a gate and ornamental fence on a waterfront property bordering the riparian route located at 19 745, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 977 382 of the Quebec cadastre.

40.05 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1239728027

P.I.I.A. - Modification des façades d'un bâtiment commercial d'un étage et le réaménagement de l'espace de stationnement extérieur situé au 4961, boulevard Saint-Jean, sur le lot 1 842 646 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. - Modification to the facades of a one-storey commercial building and the redevelopment of the outdoor parking area located at 4961, boulevard Saint-Jean, on lot 1 842 646 of the Quebec cadastre.

40.06 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1238707019

Que soit adopté, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment résidentiel de 12 logements sur une partie du lot 1 070 492, dans le cadre de la phase 2 du programme Initiative de création rapide de logements (SCHL), et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040.

That be adopted, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOP), first draft resolution authorizing a new 12-unit residential building on a portion of lot 1 070 492, as part of Phase 2 of the Rapid Housing Initiative Program (CMHC), and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040.

40.07 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1238707020

Que soit adopté, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment résidentiel de 15 logements sur les lots 1 388 869 et 1 388 871 dans le cadre du Programme d'habitation abordable Québec, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040.

That be adopted, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), first draft resolution authorizing the establishment of a new 15-unit residential building on lots 1 388 869 et 1 388 871 under the Quebec Affordable Housing Program, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1239728024

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 13 septembre 2023.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held September 13, 2023.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.